

鄂州方言志

万幼斌 著

天地出版社



鄂州方言志

万幼斌 著

天地出版社

鄂州方言志

万幼斌 著

责任编辑·莫晓红

封面设计·杨 琦

版式设计·程 航

出版发行 天地出版社

(成都盐道街3号 邮编 610012)

印 刷 东方印刷厂

版 次 2000年8月第一版

2000年8月第一次印刷

规 格 850×1168 1/32

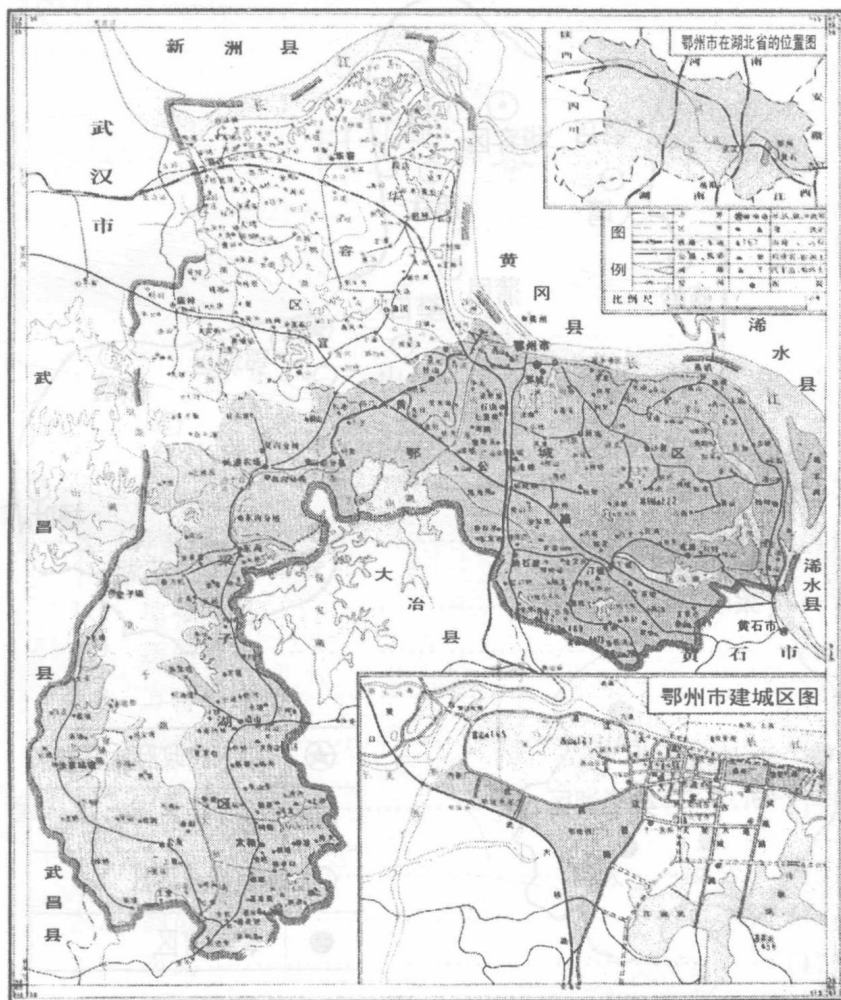
印张:10

印 数 1-2000册

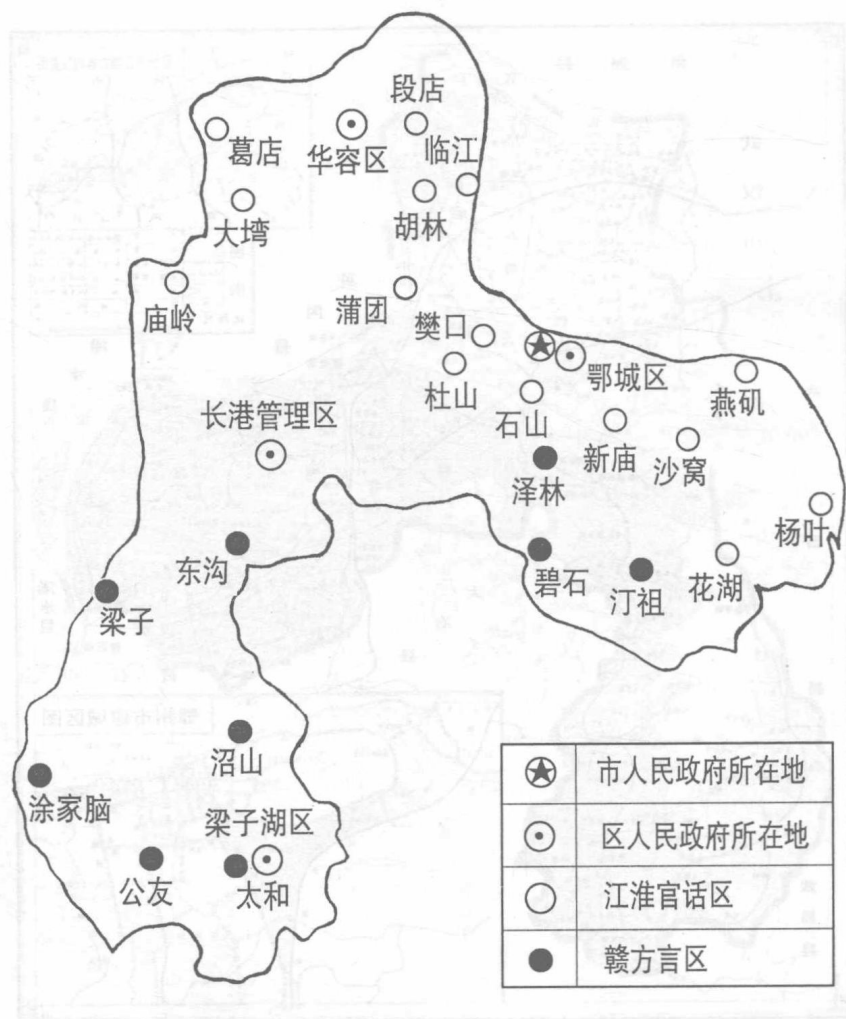
~~定 价 20.00元~~

书 号 ISBN 7-80624-245-7/G·206

鄂州市地图



鄂州市方言地图



序

湖北省有三种汉语方言：西南官话，江淮官话，赣语。鄂州的地理位置正处于这三种方言交汇之处。这种地区的方言往往有其特殊的研究价值，值得调查。当年赵元任等先生的《湖北方言调查报告》，对湖北省的方言做过全面的调查，使我们对湖北省方言的全貌有一个宏观的了解，是经典之作。但限于当时条件，每个县市只选了一个点，调查的内容主要是字音，而且字数也不是很多。汉语方言研究发展到今天，我们很需要一些深入的比较详细的调查报告，特别是像鄂州这类方言交汇处的方言。

我国国土辽阔，人口众多。汉语方言十分复杂。这是语言学研究的宝藏。方言跟人们的日常生活是密不可分的。一个国家、一个地区的文化、历史，都会在方言中反映出来。所以方言研究，不仅限于语言学的意义。我经常说到，方言调查跟考古既有同样的价值，又有一个很大的不同。地下的文物不去触动它，还会好好地保存在那里，可以等待有条件时再发掘。可是方言是在不断

变化的。方言的许多价值的特点如果不及时记录下来,一旦消失,就无影无踪,无法弥补。特别是现在,由于社会在飞速发展,方言也在迅速变化。现在调查方言,带有抢救的性质。

我国的经济还不发达,不可能有很多的钱来供给很多的专业研究人员专门从事汉语方言的调查研究。我国现有的方言调查队伍中,完全专业化的研究人员是很少很少的,大部分都是语言学其他专业的同志,甚至还有一些平时工作跟语言学相距很远的业余爱好者。万幼斌同志就是一位业余的方言爱好者。他们做了很多调查研究工作,出了不少很好的调查报告和论著,为我国的方言研究事业作出了巨大贡献。

万幼斌同志是在部队工作的。1986年他借出差路过北京之便,来语言研究所找到我,谈到他很想研究鄂州方言。这是我们初次相见。这以后,我们就经常保持联系,成了很好的朋友。方言人人会说,但是会说一种方言甚至会说几种方言,跟会科学地调查研究一种方言那不是一回事。调查方言需要有一套专业知识。万幼斌同志对方言调查一直有着深厚的兴趣和热情,而且勤奋好学,孜孜不倦。《鄂州方言志》是他十几年的心血之作,今天终于能够出版。作为一个朋友,一辈子专门从事汉语方言调查研究工作的我,由衷地为万幼斌同志的成就高兴,也为我国的汉语方言研究又多了一份宝贵的调查报告而高兴。

熊正辉

2000年5月26日

目 录	
序	(1)
第一章 导言	(1)
1.1 地理概况	(1)
1.2 历史沿革	(2)
1.3 方言概述	(4)
1.4 音标符号	(10)
第二章 语音分析	(15)
2.1 声母	(15)
2.2 韵母	(16)
2.3 声调	(17)
2.4 声韵调配合表	(18)

第三章	同音字表	(38)
第四章	鄂州方言与中古音的比较	(90)
4.1	声母的比较	(90)
4.2	韵母的比较	(98)
4.3	声调的比较	(118)
第五章	鄂州方言与北京语音的比较	(133)
5.1	声母的比较	(133)
5.2	韵母的比较	(137)
5.3	声调的比较	(141)
第六章	词汇特点和分类词表	(143)
6.1	词汇特点	(143)
6.2	分类词表	(147)
6.2.1	天文	(148)
6.2.2	地理	(149)
6.2.3	时令、时间	(151)
6.2.4	手工业	(154)
6.2.5	农业	(155)
6.2.6	商业	(158)
6.2.7	交通、邮电	(160)
6.2.8	植物	(161)
6.2.9	动物	(165)
6.2.10	房舍	(171)
6.2.11	器具	(172)
6.2.12	服饰	(176)

6.2.13	饮食	(177)
6.2.14	人品	(181)
6.2.15	亲属	(183)
6.2.16	身体	(185)
6.2.17	疾病、医疗	(187)
6.2.18	文化教育	(190)
6.2.19	交际	(192)
6.2.20	红白喜事	(194)
6.2.21	迷信、避讳	(196)
6.2.22	文娱活动	(199)
6.2.23	动作	(201)
6.2.24	位置	(205)
6.2.25	一般名词	(206)
6.2.26	指示代词	(207)
6.2.27	性状、颜色	(208)
6.2.28	副词	(212)
6.2.29	介词	(213)
6.2.30	量词	(214)
第七章	语法特点	(217)
7.1	“箇”的用法	(217)
7.2	“道……不……”结构式	(218)
7.3	重叠	(220)
第八章	语法例句	(227)
第九章	标音举例	(232)
9.1	谚语(俗语)	(232)

9.2 绕口令	(237)
9.3 儿歌	(238)
9.4 谜语	(239)
9.5 歇后语	(242)
9.6 故事	(245)
附一 鄂州方言本字考	(252)
附二 鄂州方言的儿化	(268)
附三 鄂州方言词语举例	(282)
后记	(303)

第一章 导 言

1.1 地理概况

鄂州市地处长江中游南岸，位于湖北省省会武汉市东南部，在东经 $114^{\circ}30'$ — $115^{\circ}05'$ 、北纬 $30^{\circ}01'$ — $30^{\circ}36'$ 之间。东至东南与黄石市接壤，南至西南与大冶市相连，西与武汉市江夏区交界，西北与武汉市洪山区毗邻，自西向东与新洲、黄冈、浠水等市（区、县）隔江相望。全市版图呈隶书人字形，总面积 1504 平方公里。市人民政府驻市区滨湖大道，西距省会武汉市 68 公里，东去黄石市 45 公里。

鄂州属丘陵滨湖地区。山丘起伏，岗岭纵横，地势东南高，西北低，从南向北减缓，中部为平原湖区，南部为中原岗地，沿江一带为冲积平原及沙地。

鄂州水陆交通便利。横跨东西有 90 公里的江岸线，纵贯南北有 46.8 公里的长港，凭借这一江一港，上可进湘入川，下可直达宁沪，外可通海洋，还可与鄂东经济区的倒水、举水、巴河、浠水、漕河等水系连成“干支直达”的水上联运网。武（武

汉)大(大冶)铁路、武(武汉)全(全家源)公路、武(武汉)黄(黄石)高速公路三线并行,横穿东西。水陆交通可谓四通八达。

鄂州物产丰饶。市内三大矿藏:黑色及有色金属矿、非金属矿、能源矿(主要是煤矿)。这些矿藏储量大、埋藏浅、开采价值高。现已探明的主要有铁、铜、石膏、钾、硫磺、玻璃石、沸石、珍珠岩,其中铁矿品位极高,且含有钴、金、银等稀有金属元素。工业主要有钢铁、水泥、造船以及化工、轻纺、制衣等新型产业。农业生产以粮食为主,主要作物有大米、小麦、豆类,经济作物有棉花、甘蔗等。

鄂州水资源丰富。湖泊众多,水域辽阔,港叉相联,库塘棋布,有“百湖之市”之称。全市较大的湖泊有梁子湖、花马湖、红莲湖、洋澜湖等,水域面积达 52.4 万亩,其中可养殖水面约 30 万亩,驰名中外的“武昌鱼”就产自这里。

鄂州风景优美。市区滨江临湖,依山傍水,风景秀丽,景色宜人。西山、龙王山、洋澜湖、梁子湖等风景区久负盛名。同时,文物古迹颇多,有“古铜镜之乡”的美誉。市内革命遗址,古建筑、古城址、古文化遗址、古墓葬等文物保护单位九十多处,其中最著名的有市唯一的全国文物重点保护单位怡亭铭摩崖,还有吴王城、古灵泉寺、观音阁、文星塔等。

鄂州市现辖 3 个市辖区,1 个长港管理区,4 个直辖镇,22 个乡镇,4 个直辖街道办事处。截至 1998 年止,全市共有人口 101 万,绝大多数是汉族,少数民族 19 个,人口约有五百余人。

1.2 历史沿革

鄂州市具有悠久的历史。唐尧时为樊国,夏代为鄂都,据

《春秋》云：“尧裔刘累、夏孔甲时封于此”。这是鄂州称鄂之始。殷商时名鄂国，为商王朝统治下的诸侯国。

鄂州曾为楚国的别都。西周时，楚子熊渠“甚得江汉间民和，乃兴兵伐庸、扬粤至于鄂。……立中子红为鄂王”（《史记·楚世家》）。从此，鄂州遂称为鄂邑。

秦推行郡县制，改鄂邑为鄂县，属南郡（即今江陵）管辖。两汉时期，鄂州仍称鄂县，属荆州江夏郡。

三国时，鄂县属吴，后改名武昌，隶武昌郡。孙权、孙皓曾建都于此。公元 221 年，孙权自公安迁都于鄂，因县之南有武昌山，欲“以武而昌”，故改鄂县名为武昌县。自此，武昌作为吴国的都城和别都（西都）达 60 年之久，此为鄂州称武昌之始。

唐代为武昌县，属江南西道鄂州。“武德四年（公元 621 年）平肖铣后改为鄂州，天宝元年（公元 742 年）改为江夏郡，元和元年（公元 806 年）置武昌军节度使”（《旧唐书·地理志》）。此为鄂州称鄂州之始。

宋初改为武昌县，南渡后，升武昌县为寿昌军，直隶武昌军节度。明、清两朝皆改为武昌县。民国 2 年（1913 年），改武昌县为寿昌县，次年改寿昌县为鄂城县。1960 年改鄂城县为鄂城市，次年又改市为县。1979 年 11 月又重建鄂城市，实行县市分设。1983 年 8 月，经国务院批准，将鄂城市、鄂城县和黄冈县的黄州镇及长江乡，合并为鄂州市，属省辖市。1987 年 3 月，鄂州市属的黄州区（黄州镇及长江乡）划归黄冈县（现省辖黄冈市黄州区）。

1.3 方言概述

一、鄂州方言的归属及分区

鄂州方言位于江淮官话、西南官话和赣方言的交汇处。《湖北方言调查报告》将湖北省方言划分为西南官话、楚语、赣语、湖南方言四个区,把鄂州市(即原鄂城县)划属楚语区。由于该调查报告所选的调查点是鄂州西部的段店,以一个点而概括全貌,这一划分太笼统了。其实,鄂州方言内部比较复杂。

李荣先生曾在《官话方言的分区》一文中指出:“江淮官话的特征是古入声今读入声,与其他六区官话(西南官话、中原官话、兰银官话、北京官话、胶辽官话、北方官话)分开,这六区的共性是古全浊入声今读阳平(《方言》1985.3)。”袁家骅先生在《汉语方言概要》中谈到赣方言语音特点时指出:“赣方言有一个较为突出的语音特点,就是中古浊塞音和塞擦音(‘并定群从澄崇船’)一律变送气清音”。如果以这两位先生的观点作为划分鄂州方言标准的话,那么,鄂州方言可划分为两大片。其东部、西部和西北部属江淮官话区,它包括杨叶、花湖、沙窝、燕矶、新庙、石山、西山、凤凰、古楼、樊口、临江、杜山、蒲团、长港、庙岭、大湾、泥矶、胡林、段店、华容、葛店等二十一个乡镇、管理区及办事处。这一区域最突出的特点是古代入声字仍读入声。其东南和西南部地区属赣语区,它包括汀祖、泽林、碧石、东沟、沼山、太和、公友、涂家塆、梁子等九个乡镇。这一区域最明显的特点是中古浊音不论平仄声都念送气清音(个别的地方例外)。此外,鄂州还有两个类似方言岛的地方,一个是鄂城钢铁厂,一个是程潮铁矿。这两个地方因组建时从武钢调入大批武汉籍和操武汉方言的其他省地籍职工,使其语言交际偏重于“汉腔”(即西南官话的武汉方言)。鄂州方言的分区详见鄂州方言分区地图。

本书所记的是鄂州市城区话，主要发音合作人何兆勇（男，60岁，干部），何木兰（女，36岁，工人）。需要说明一点，城区青年与老年话有一点差别，即青年话“娘 = 梁”、“年 = 连”、“牛 = 刘”、“扭 = 柳”，老年话这四组分别不同音，本书所记的是城区老年话。

二、江淮官话区和赣语区即鄂州市城区话与太和镇话的差别

太和镇是梁子湖区人民政府所在地，该镇话在赣语区有一定的代表性，故选此地为调查点。本节简要比较鄂州市城区话和太和镇话的异同，鄂州市城区话的声韵调详见第二章，此处从略。

1. 声母的比较

太和镇话的声母包括零声母在内，共有 19 个：

p 布拜	p ‘步抱	m 门麻	f 飞凡	
闭杯	办批	米民	分夫	
t 到夺	t ‘道待			l 拿老
都帝	动第			南兰
k 贵果	k ‘跪共	ŋ 硬岸	x 火很	
赶广	考苦	袄偶	花黄	
ts 糟祖	ts ‘座暂		s 诗沙	z 然绕
政装	窗床		上霜	认肉
tɕ 精挤	tɕ ‘件倚		ɕ 西写	∅ 闰而
进叫	庆亲		先香	元言

鄂州市城区话和太和镇话在声母上的主要差别有四点：

一是中古全浊声母并、定、从、澄、群、崇、船所领的字，太和镇话不论平仄今全读送气清音，鄂州市城区话仄声全读作不送气清音，平声读作送气清音。

二是北京话的 [tɕ tɕ ‘ɕ] 声母所领的中古宕摄知照两组二等字，鄂州市城区话读作 [tɕ tɕ ‘ɕ] 声母的撮口呼，而太和镇

话读作 [ts ts 's] 声母的开口呼。

三是北京话 [z] 声母的字，太和镇话有的读作零声母，有的读作 [z]，而鄂州市城区话有的读作零声母，有的读作 [ŋ]。

四是北京话 [n] 声母的字，太和镇全读作 [l]，而鄂州市城区话细音前读作 [n]，洪音前读作 [l]。

2、韵母的比较

太和镇话有韵母 43 个：

a 怕爬	ia 压假	ua 化刮	ya 刷抓
蛇杀	佳架	花瓜	耍
ɿ 支师	i 齐以	u 布胡	y 主吕
持字	急戏	符武	书猪
ɤ 招烧	ix 焦桥		
增争	条肖		
o 夺目	io 脚药	uo 窝沃	
河母	学确		
æ 岸案			
扇半			
u 儿耳			
二日			
ai 太拜	uai 国乖	yai 月帅	
北色	怪歪	缺决	
ei 必对	ie 别杰	uei 桂跪	yei 垂谁
第细	铁叶	葵围	税靴
au 到老	iau 腰苗		
绕造	标要		
eu 土楚	ieui 秋休		
肉绿	流幼		